



AA GRAPEVINE, INC, aumentará el precio de la revista **La Viña** por primera vez en más de 10 años. El nuevo precio de la suscripción impresa anual será de \$18, **a partir del 1 de enero de 2025**. Grapevine ha mantenido estable el precio de la revista impresa La Viña durante épocas desafiantes, en las que los costos del papel, la impresión y el envío han aumentado considerablemente.

La Junta del Grapevine reconoce que ya no podemos sostener los costos directos de la revista al precio actual. Los suscriptores obtendrán descuentos al realizar pedidos por varios años o al adquirir la opción de suscripción “Completa”, que incluye la revista impresa y acceso total al sitio web y a la aplicación móvil. Los precios de las suscripciones digitales mantendrán las tarifas actuales. Los suscriptores activos mantendrán la tarifa actual hasta el final del período.

Estos son los precios nuevos, en vigencia **a partir del 1 de enero de 2025**:

Nuevos precios de suscripción

EE. UU. y Canadá

Producto	Precio
Impresa, un año	\$18.00
Impresa, dos años	\$34.00
Impresa, tres años	\$45.00
Digital, bimensual	\$2.99
Digital, un año	\$14.99
La Viña Completa, una edición	\$4.00
La Viña Completa, un año	\$28.00
La Viña Completa, dos años	\$49.00
La Viña Completa, tres años	\$65.00

Internacional

Producto	Precio
Impresa, un año	\$25.00
Impresa, dos años	\$46.00
Impresa, tres años	\$60.00
Digital, un mes	\$2.99
Digital, un año	\$14.99
La Viña Completa, una edición	\$5.00
La Viña Completa, un año	\$29.00
La Viña Completa, dos años	\$56.00
La Viña Completa, tres años	\$80.00

Todos los precios son en dólares estadounidenses y están sujetos a las tarifas de conversión canadienses o internacionales.

Para obtener información adicional, visítenos en www.aalavina.org/anuncio.



AA GRAPEVINE, INC, will increase the price of **La Viña** magazine for the first time in over 10 years. The new price for a yearly print subscription is \$18.00, **effective January 1, 2025**. Grapevine has held the La Viña print magazine price steady through challenging times— with costs for paper, printing, and shipping all increasing substantially.

The Grapevine Board recognizes that we can no longer sustain the magazine’s direct costs at the current price. Subscribers will receive discounts when ordering over multiple years, or by purchasing the “Complete” option, which includes the print magazine and full access to the website and the mobile app. Digital subscription prices will stay at the current rates. Active subscribers will stay at their current rate until their term ends.

Here are the new prices, **effective January 1, 2025**:

New Subscription prices

US and Canada

Product	Price
Print one year	\$18.00
Print two year	\$34.00
Print three year	\$45.00
Digital bi-monthly	\$2.99
Digital one year	\$14.99
La Viña Complete one issue	\$4.00
La Viña Complete one year	\$28.00
La Viña Complete two years	\$49.00
La Viña Complete three years	\$65.00

International

Product	Price
Print one year	\$25.00
Print two years	\$46.00
Print three years	\$60.00
Digital one month	\$2.99
Digital one year	\$14.99
La Viña Complete one issue	\$5.00
La Viña Complete one year	\$29.00
La Viña Complete two years	\$56.00
La Viña Complete three years	\$80.00

All prices are listed in US dollars and are subject to Canadian or International conversion rates.

For additional information visit us at www.aalavina.org/anuncio.



AA GRAPEVINE, INC, augmentera le prix du magazine **La Viña** pour la première fois depuis plus de 10 ans. Le nouveau prix d'un abonnement annuel est de 18,00 \$, **à compter du 1er janvier 2025**. Grapevine a maintenu le prix du magazine papier Grapevine à un niveau stable durant des dures périodes - les frais de papier, de l'impression et de l'expédition ayant tous augmenté considérablement.

Le conseil d'administration du Grapevine reconnaît que nous ne pouvons plus supporter les frais du magazine au prix actuel. Les abonnés bénéficieront de réductions en commandant sur plusieurs années ou en achetant l'option « Complète », qui comprend le magazine imprimé ainsi que l'accès complet au site Web et à l'application mobile. Les prix des abonnements numériques resteront aux tarifs actuels. Les abonnés actifs garderont leur tarif actuel jusqu'à la fin de leur période.

Voici les nouveaux tarifs, **en vigueur le 1er janvier 2025**:

**Nouvelle liste de prix des abonnements Grapevine
Etats-Unis et Canada**

Produit	Prix
Papier un an	\$18.00
Papier deux ans	\$34.00
Papier trois ans	\$45.00
Numérique bimensuel	\$2.99
Numérique un an	\$14.99
La Viña: Complet un numéro	\$4.00
La Viña: Complet un an	\$28.00
La Viña: Complet deux ans	\$49.00
La Viña: Complet trois ans	\$65.00

International Product	Price
Papier un an	\$25.00
Papier deux ans	\$46.00
Papier trois ans	\$60.00
Numérique un mois	\$2.99
Numérique un an	\$14.99
La Viña: Complet un numéro	\$5.00
La Viña: Complet un an	\$29.00
La Viña: Complet deux ans	\$56.00
La Viña: Complet trois ans	\$80.00

Tous les prix sont indiqués en dollars américains et sont sujets aux taux de conversion canadiens ou internationaux.

Pour plus d'informations, visitez-nous sur www.aalavina.org/anuncio